



FSC Class
FORESIGHT SHIP CLASSIFICATION
福 氏 船 级 社

Circular No. FSC202502

主题：迎检指南—压载水管理集中检查行动

RE : Circular on Releasing Inspection Guide for CIC on Ballast Water Management

至：各船东及船舶管理公司、有关部门、本社验船师及审核员：

TO : Shipowners, Managers, Relevant departments, Surveyors and
Auditors:

2025年9月1日起，东京备忘录（Tokyo MOU）和巴黎备忘录（Paris MOU）将联合开展集中检查会战（CIC），主题为“压载水管理”，集中检查将持续到2025年11月30日。为做好此次集中检查会战迎检工作，我社特发布迎检指南，具体内容如下：

Starting from 01 September, 2025, the Tokyo MOU and Paris MOU will conduct Concentrated Inspection Campaign (CIC) with the theme of "Ballast Water Management". The CIC will continue until 30 November, 2025. To prepare for the upcoming CIC, our company has released a guide for the inspection, which includes the following specific contents:

● 检查频次 Inspection frequency

在行动期间，一艘船舶将只接受一次本CIC规定的检查。

During the campaign, a vessel will only undergo one inspection as stipulated in this CIC.

● 检查项目清单 Checklist

在本次集中检查中，东京备忘录委员会预先提供了一份检查项目清单（10项），主要内容包括压载水管理证书、压载水管理计划（BWMP）、船员对 BWMP 实施的熟

悉、压载水管理系统的批准及运行情况、压载水记录簿（BWRB）的记录、压载水沉积物管理以及有效的豁免（如有）等。检查项目清单见下图：

Regarding this CIC, the Tokyo MOU provided a list of 10 inspection issues in advance. The main contents include the Ballast Water Management Certificate(BWMC), the Ballast Water Management Plan (BWMP), the crew's familiarity with the implementation of the BWMP, the approval and operation status of the Ballast Water Management System, the records in the Ballast Water Record Book (BWRB), ballast water sediment management, and valid exemptions (if any), etc. The checklist of inspection issues is shown in the following figure:

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON PORT STATE CONTROL
IN THE ASIA-PACIFIC REGION



CONCENTRATED INSPECTION CAMPAIGN
ON BALLAST WATER MANAGEMENT
01/09/2025 to 30/11/2025

CIC on Ballast Water Management			
Inspection Authority			
Ship Name		IMO Number	
Date of Inspection		Inspection Port	

No.	Item	Yes	No	N/A	Detention
1*	Is a valid International Ballast Water Management Certificate (IBWMC) on board?				
2*	Is the approved Ballast Water Management Plan (BWMP) on board?				
3*	Is the BWMP up to date to reflect the applicable requirements to manage Ballast Water as required by the Convention?				
4*	Are officers and crew familiar with their duties in the implementation of the BWMP?				
5*	Is the Ballast Water Management System (BWMS) approved by the Administration/Organization, as appropriate?				
6*	Is the BWMS operational?				
7	Was the Ballast Water managed according to the BWMP?				
8	Is the Ballast Water Record Book (BWRB) properly filled including exemptions if granted?				
9*	Is the crew managing Ballast Water sediments in accordance with the BWMP?				
10*	If an exemption has been granted, are the conditions of exemption implemented?				

If “No” is ticked for questions marked with an asterisk “*”, the ship may be considered for detention

● 项目清单解读 Interpretation of the Checklist

项目01：船上是否有有效的国际压载水管理证书（IBWMC）？

ITEM01: Is a valid International Ballast Water Management Certificate (IBWMC) on board?

1. 公约依据 Convention basis

压载水管理公约（2004）附则第E-2/3/4/5条 BWM Convention (2004)
ANNEX. Reg.E-2/3/4/5

2. 要点分析 Key points analysis

a) 确认船上持有有效的国际压载水管理证书(IBWMC); Confirm that the vessel holds a valid International Ballast Water Management Certificate (IBWMC);

b) 确认证书在允许时间窗口内签注; Confirm the Certificate was endorsed within the permitted time window;

c) 证书由主管机关或其正式授权的任何组织或个人签发或签注; The Certificate was issued or endorsed by the administration or any organization or individual officially authorized by it;

d) 对于2022年6月1日及之后安装的压载水管理系统，船上必须持有调试测试报告和压载水检测报告。 For Ballast Water Management System(BWMS) installed on or after June 01, 2022, the vessel must hold commissioning test reports and ballast water test reports.

项目02：船上是否有经批准的压载水管理计划（BWMP）？

ITEM02: Is the approved Ballast Water Management Plan (BWMP) on board?

1. 公约依据 Convention basis

压载水管理公约（2004）附则第B-1条 BWM Convention (2004)
ANNEX. Reg.B-1; 导则4 G4

2. 要点分析 Key points analysis

a) 确认船上持有由主管机关或认可组织（RO）批准的压载水管理计划 (BWMP); Confirm that the vessel holds the Ballast Water Management Plan (BWMP) approved by the administration or an recognized organization (RO);

b) BWMP以船舶的工作语言写成。如果使用的语言不是英文、法文或西班牙文，则应包括其中之一的译文（译文不需要主管机关或认可组织批准）。
BWMP was written in the working language of the vessel. If the language used is not English, French or Spanish, the translation of one of them should be included (The translation does not require the approval of the administration or the recognized organization).

项目03：压载水管理计划（BWMP）是否已更新，以反映公约要求的压载水管理适用规定？

ITEM03: Is the BWMP up to date to reflect the applicable requirements to manage Ballast Water as required by the Convention?

1. 公约依据 Convention basis

压载水管理公约（2004）附则第B-1条 BWM Convention (2004)
ANNEX. Reg.B-1; 导则4 G4

2. 要点分析 Key points analysis

a) 确认压载水处理计划的编制与修改，覆盖了公约和修正案的要求；
Confirm the formulation and revision of the BWMP, which covers the requirements of the convention and amendments;

- b) 确认BWMP包含与船舶及船员压载水管理相关的详细安全程序;
Confirm that the BWMP includes detailed safety procedures related to the management of ballast water for ships and crew;
- c) 确认BWMP中清晰描述压载水更换程序和处理系统; Confirm that the ballast water replacement procedure and treatment system are clearly described in the BWMP;
- d) 确认包括压载水记录簿最新版格式(MEPC.369(80))和记录保持和报告程序(BWM.2/Circ 80/Rev.1); Confirm the inclusion of the latest format of the BERB (MEPC.369(80)) and the record keeping and reporting procedures (BWM.2/Circ 80/Rev.1).
- e) 确认其符合《关于压载水管理公约在水质复杂(CWQ)条件下作业船舶中应用的临时指南》(MEPC.387(81)决议) (此指南纳入不是强制性要求, 若纳入则应遵守) 。 Confirm that it complies with the "Interim Guidelines on the Application of the Convention on Ballast Water Management in Vessels Operating under Complex Water Quality (CWQ) Conditions" (Resolution MEPC.387(81)) (the inclusion of this guideline is not a mandatory requirement; if included, it should be adhered to).

项目04: 高级船员和普通船员是否熟悉其在实施压载水管理计划 (BWMP) 中的职责?

ITEM04: Are officers and crew familiar with their duties in the implementation of the BWMP?

1. 公约依据 Convention basis

压载水管理公约 (2004) 附则第B-6条 BWM Convention (2004)
ANNEX. Reg.B-6

2. 要点分析 Key points analysis

a) 确认已指定一名高级船员负责执行BWMP, 且该高级船员与BWMP中详细列明的人员一致; Confirm that a officer has been designated to be responsible for the execution of the BWMP, and this officer is consistent with the personnel detailed in the BWMP;

b) 确认高级船员和船员熟悉其在执行BWMP中的职责(查看记录); Confirm that officers and crew are familiar with their responsibilities in performing the BWMP (view records);

c) 确认高级船员能找到控制和监控设备的记录; Confirm that officers can find the records of control and monitoring equipment.

d) 确认船上被指定负责压载水管理的高级船员熟悉压载水管理操作。 Confirm that the officers designated on board to be responsible for ballast water management are familiar with ballast water management operations.

项目05: 压载水管理系统 (BWMS) 是否由主管机关 / 组织适当批准?

ITEM05: Is the Ballast Water Management System (BWMS) approved by the Administration/Organization, as appropriate?

1. 公约依据 Convention basis

压载水管理公约 (2004) 附则第D-3条 BWM Convention (2004)
ANNEX. Reg.D-3; 导则8 G8

2. 要点分析 Key points analysis

a) 确认2020年10月28日及之后安装的压载水管理系统已根据《压载水管理系统规则》(MEPC.300(72)号决议)获得批准; Confirmed that the BWMS installed on and after October 28, 2020 have been approved in accordance with the Ballast Water Management System Regulations (Resolution MEPC.300(72)).

b) 确认2020年10月28日前安装的压载水管理系统已根据国际海事组织制定的指南或《压载水管理系统规则》获得批准； Confirm that the ballast water management systems installed before October 28, 2020 have been approved in accordance with the guidelines formulated by the International Maritime Organization or the "Regulations on Ballast Water Management Systems".

c) 核查BWMS型式认可证书(TAC)副本是否由主管机关或其授权的认可组织(RO)签发；若BWMS根据《压载水管理系统规则》批准，需核查型式认可证书是否符合该规则附件第7部分的要求。 Verify whether the copy of the BWMS Type Approval Certificate (TAC) is issued by the administration or its recognized organization (RO) ; If the BWMS is approved in accordance with the "Ballast Water Management System Rules", it is necessary to verify whether the type approval certificate complies with the requirements of Part 7 of the annex to the rules.

项目06：压载水管理系统（BWMS）是否可正常运行？

ITEM06: Is the BWMS operational?

1. 公约依据 Convention basis

压载水管理系统规则 BWMS Code

2. 要点分析 Key points analysis

a) BWMS及相关设备处于良好工作状态，且处理流程完整有效(即过滤器、泵、所有紫外线灯和反冲洗设备)； The BWMS and related equipment are in good working condition, and the processing procedures are complete and effective (i.e., filters, pumps, all ultraviolet lamps and backwashing equipment);

b) 处理流程按操作手册要求完全功能正常； The processing procedure is fully functional as required by the operation manual.

- c) 高级船员和船员遵守与BWMS操作相关的安全程序。The officers and crew comply with safety procedures related to BWMS operations.
- d) 压载水记录簿(BWRB)与船上控制设备(包括BWMS的自我监控装置, 如警报和数据日志)一致; BWRB is consistent with the on-board control equipment, including the self-monitoring devices of the BWMS, such as alarms and data logs;
- e) 若适用, 船上活性物质储备充足, 且已按要求注入BWMS, 并保留相关记录; If applicable, the active substances on board are adequately stocked and have been injected into the BWMS as required, with relevant records retained;
- f) BWMS未被旁路。若因水质复杂而旁路BWMS, 需确认其符合《关于压载水管理公约在水质复杂(CWQ)条件下作业船舶中应用的临时指南》(MEPC.387(81)决议); The BWMS is not bypassed. If the BWMS is bypassed due to complex water quality, it is necessary to confirm that it complies with the "Interim Guidelines on the Application of the Convention on Ballast Water Management in Vessels Operating under Complex Water Quality (CWQ) Conditions" (Resolution MEPC.387(81)).
- g) 确保PSC检查官在需要时可获取压载水采样权限。Ensure that PSCO have access to ballast water sampling when necessary.

项目07: 压载水是否按照压载水管理计划 (BWMP) 进行管理?

ITEM07: Was the Ballast Water managed according to the BWMP?

1. 公约依据 Convention basis

压载水管理公约 (2004) 附则 BWM Convention (2004) ANNEX

2. 要点分析 Key points analysis

a) 被指定的高级船员和船员正按照BWMP中规定的职责履行义务; The designated officers and crew are fulfilling their obligations in accordance with the duties stipulated in the BWMP.

b) 船上的压载水管理操作符合BWMP的要求; The ballast water management operation on board complies with the requirements of BWMP;

c) 报警/操作日志与压载水记录簿(BWRB)内容一致; The alarm/operation log is consistent with the ballast water record book (BWRB);

d) 即使当前航次中, 也严格遵守BWMP要求的正确操作方法; Even during the current voyage, strictly adhere to the correct operation methods required by BWMP;

e) 若使用任何应急措施, 需确保其符合BWMP的规定。If any emergency measures are used, it is necessary to ensure that they comply with the provisions of the BWMP.

项目08: 压载水记录簿 (BWRB) 是否填写完整, 包括已授予的豁免 (如有) ?

ITEM08: Is the Ballast Water Record Book (BWRB) properly filled including exemptions if granted?

1. 公约依据 Convention basis

压载水管理公约 (2004) 附则第B-2条 BWM Convention (2004)
ANNEX. Reg.B-2

2. 要点分析 Key points analysis

a) 每艘船舶应在船持有压载水记录簿(可为电子记录系统)。电子记录簿须由主管机关批准, 并考虑IMO制定的指南(MEPC.383(81)决/MEPC.372(80)决议); Each vessel shall hold a ballast water record book on board

(which may be an electronic record system). Electronic record books must be approved by the competent authority and take into account the guidelines formulated by the IMO (Resolution MEPC.383(81)/Resolution MEPC.372(80));

b) 检查2025年2月1日起压载水记录簿是否是最新版格式(MEPC.369(80));
Check whether the ballast water record book as of February 01, 2025 is in the latest format (MEPC.369(80));

c) 检查相关记录是否规范, 完整, 高级船员和船长均签字, 在船保存至少2年, 公司保存3年(BWM.2/Circ 80/Rev.1); Check whether the relevant records are standardized and complete, signed by officers and the captain, kept on the ship for at least 2 years, and kept by the company for 3 years (BWM.2/Circ 80/Rev.1).

d) 若依据附则A-3、A-4或B-3.6条豁免, 或发生压载水意外/异常排放, 需在记录簿中注明排放情况及原因; If exempted in accordance with ANNEX Reg.A-3, A-4 or B-3.6, or if there is an accidental/abnormal discharge of ballast water, the discharge situation and cause shall be noted in the record book.

e) 每项压载水操作需立即完整记录, 由负责操作的高级船员签字, 每页完成后由船长签字(电子记录需由船长及时核实)。记录使用船舶工作语言, 若非英/法/西班牙语, 需附翻译件。若同时使用船旗国官方语言, 争议时以官方语言记录为准。Each ballast water operation must be immediately and completely recorded, signed by the officers in charge of the operation, and signed by the captain after each page is completed (electronic records need to be verified by the captain in a timely manner). The records shall be made in the working language of the vessel. If it is not English/French/Spanish, a translation must be attached. If the official language of the flag state is used

simultaneously, in case of dispute, the record in the official language shall prevail.

项目09： 船员是否按照压载水管理计划（BWMP）管理压载水沉积物？

ITEM09: Is the crew managing Ballast Water sediments in accordance with the BWMP?

1. 公约依据 Convention basis

压载水管理公约（2004）附则第B-5条 BWM Convention (2004)
ANNEX. Reg.B-5

2. 要点分析 Key points analysis

- a) 核实海上和岸上沉积物处置程序； Verify the procedures for the disposal of Marine and onshore sediments;
- b) 核查船上使用的沉积物控制方法详情，包括分步操作流程； Verify the details of the sediment control methods used on board, including the step-by-step operation procedures;
- c) 确认高级船员和船员知晓处理沉积物时的注意事项； Confirm that officers and crew are aware of the precautions when handling sediments.
- d) 确认高级船员和船员按BWMP管理压载水沉积物； Confirm that officers and crew manage ballast water sediments in accordance with BWMP;
- e) 核查压载水沉积物处置记录（如干船坞指令）； Verify the records of ballast water sediment disposal (such as dry dock directives)
- f) 检查高级船员和船员对压载水沉积物管理的熟悉程度。 Check the familiarity of officers and crew with ballast water sediment management.

项目10：如已授予豁免，豁免条件是否得到执行？

ITEM10: If an exemption has been granted, are the conditions of exemption implemented?

1. 公约依据 Convention basis

压载水管理公约（2004）附则第A-4条 BWM Convention (2004)
ANNEX. Reg.A-4

2. 要点分析 Key points analysis

a) 检查船上持有的豁免证书上的豁免条件，按照相关要求落实执行；

Check the exemption conditions on the exemption certificates held on board and implement them in accordance with the relevant requirements;

b) 批准的豁免有效期不超过五年，并需中期审查；The approved exemption is valid for no more than five years and requires a mid-term review;

c) 所有获批准的豁免均已记录在压载水记录簿中。All approved exemptions have been recorded in the BWRB.

以上内容仅为参考，建议各船东、船舶根据CIC检查项目内容及BWM公约有关要求逐项开展自查，做好迎检准备，保证压载水管理规范、安全。The above content is for reference only. It is recommended that all shipowners and vessels conduct self-inspections item by item in accordance with the CIC-Checklist and the relevant requirements of the BWM Convention, make adequate preparations for the inspection, and ensure that the management of ballast water is standardized and safe.

如有任何疑问，请发送邮件到 technical@fsclass.org。

If you have any queries, Please send an email to technical@fsclass.org.

Date: 05 August, 2025

Technical Department
Foresight Ship Classification